

چوار تیار د رباری چار نووسی نوان هزر و زار ... کام ناراز نحم د

بیرکردن و یو کک ل و چالاکیی هزریان ک تاک ب تاکی مر فکان
ل ژیانی نژان یاندا هژموونی دکن. جگ ل م فر ب کاره نانی
هزر، هشتاک هیچ پناس یک نیی ک تاک ب تاکی توژران ب
ناسود یی قبوی بکن، ن م ش ز ر س یر، ئاخر بنوا ک
بیرکردن و ب های کی ب ننداز بای خدار ب پناس کردن مر ف و
جیا کردن و ل بوون و رانی تر، ت نانت ننی د کارت ک شای بوون
و ن بوونی مر فی ب در ن نا جمی پر مسی Cogito, ergo sum
(بیرد ک م و، ک وات ه م) چار س رکرد، ک چی ئ م ی س پی نس ب
د کارتیش و هشتاک زام ندیمان نیی ب پناس ی کی ی کگرتوو
ب هزر. هزر د کر ت و ا پناس بکر ت ک بریتی ل ک م م
چالاکیی کی ئ ق، ک جودیت گرین ل کت ب ک ی Memory, Thinking and
Language ب م ش واز لیستی ه ندک ل چالاکیی کانمان ب یز
دکات: دا غ دان، ئاوات کان، گریمان کردن ف ل س فیان، ه بوونی
بیرو ب چوون، شیکار کردن ک ش، ب یاردان، هتد. ئ مان گشتیان
جمو ج ی هزریین ل مر قدا.

هرچ نیک ب هزر کخ ری 'زانین' ل مر قدا و دواتریش خاسی ت
سایک ل ژیی کانی تری و کو نار ش چار س رکردن و ب یاردان. ج گ ی
نهای خستند س ر ک و ئ و پرسیار بوروژ نین: زمان د ک و ت کوی
هزر و؟ یا خود هزر د ک و ت کوی زمان و؟

زمان وانی سویسرای ف ردیناند د س سور د ت 'ب ب زمان، هزر
ت م ن س تر ی کی نادیار و کن خرا و'، و ل، زمان وانی دیک
د کر ت ها و ان بن و ل ه مان ک شتی د س سور ه مس ف ر ن بن،
ه ندک ل زمان و ان ت و او پ چ وانی ئ و ل زمان د و ان و هزر
ب س ر کتر و زمان ب دوو می ل ق م د د ن؛ س ر ای ئ م
ناک کیان گومان ل و نیی ک هزر و زمان پ ک و ب ندن، هرچ ند
بیرو ای زمان و انان ل س ر چ نی تی بوونی ئ م دووان د ژ ب ی کبن.
ک چی ل بن مادا ئ م دووان بانک و دووه وان.

ل قی سایک لینگویستیکس ل زانستی زمان وانی ک ت ک ی ک ل
هردوو د سپ نی زانستی زمان وانی و سایک ل ژیا د ک و ت و ل و

ک زمان و سایکل-ژیا ل کو-دا ب ی-کدی د-گن. ب-ی سایکل-لینگویست-کان گ-ل کونجک-ن ب تو-ژین-و ل پردی ن-وان هزر و زمان. و-ل هشتاک- توانستی ن-و مان نی- ی-یو-ندی ن-وان هزر و زمان ب ت-واوی گر-دراوی سایکل-لینگویستیکس ب-ین، چونک گ-ر ب-وانین، و-ک ژ-ی ووناک ب-مان د-رد-ک-و-ت با ب-ت-ک ب-د-ر ل زمان-وانی سایکل-ژیاش پ-ل د-ها و-ژ-ت، ب و-ن- ب تو-ژین-و ل کلتوریش ب-ند، یاخود کات-ک د-مان-و-ت بک-ین-و ل-و-ی چ ب-ش-کی فیزیکی م-شک ب-ره-مه-ن-ری ه-زر، ل-ر-دا ب-د-ر ل سایکل-لینگویستیکس خ-مان د-لک-نین ب نیور-لینگویستیکس-و، ک ل-کی زانست- د-ک-ت-و ل ی-یو-ندی ن-وان م-شک و زمان.

ه-رچ-ن-ک ب-ت چوار دیدی س-ر-کی ه-ی ک د-ک-ر-ت م-د-لی پ-یو-ندی هزر و زمان چ-ن چ-نی بن:

1. LRH: ن-م س- پیت- ک کورتکراوی 'Language Relativity Hypothesis' ن ب زمانی کوردی وات- 'گریمان-ی ژ-ی-ی زمان'. ن-م دید- بین- ب هزر و زمان ز-ر-جار د-ب-ستر-ت-و ب زمان-وانی ن-تر-پ-ل-ژ-ی 'ن-دوارد ساپیر'، ب-ام ل ه-مانکاتیشدا زمان-وان 'ب-نجامین لی و-رف' یش د-ست-کی با-ی ل گریمان-کردنیدا ه-بو- ب-ی ن-م گریمان-ی ز-ر-جار ب گریمان-ی ساپیر-و-رف د-ناس-ت. ن-م گریمان-ی ل-س-ر ن-و ت-مای- دام-زراو- ک زمان د-ب-ت- ه-ی دیاریکردنی هزر و پ-رس-پسی-ن (ه-ست-پ-کردن)، ن-و ب-ی-ش-جیاوازی ب-رچاو ل ن-وان و-ش-گ-ل و ستراکت-ری ن-زمانی زمان-کاندا د-بین-ن. ن-م دوو زمان-وان ه-ردوویان ل-ک-ین-و-یان کردوو ل زمان-ی ن-م-ریکی- س-ن-کان، ک دوات-ر ل-گ-ی تو-ژین-و-کانیا-و- باو-یان ب-و- هات ک زمان د-ب-ت- ه-ی دیاریکردن و کاریگ-ریخستن س-ر هزر. ب نموون- و-ف پ-ماند-ت ک 'ئینویت-کان' (ک گ-ل-کی س-نی کیشو-ری ن-م-ریکان' و-ش-ی جیاواز جیاواز ب-کارد-ه-ن ب ب-فر، و-ل ه-ر ی-ک ل-و و-شان- شت-کی جیاوازیان و-س-ف د-کرد د-ربار-ی، ن-م ل کات-کدا ل زمانی ئینگلیزی ی-ک و-ش ه-ی ب 'ب-فر' بگ-ت-و، ن-ویش بریتی- ل 'snow'.

ن-م گریمان-ی د-ک-ر-ت ب دوو ج-ری دیک-و:

A. ج-ری ب-ه-زی LRH: ب پ-ی ن-م ج-ر-یان زمان د-ب-ت- ه-ی دیاریکردن و میکانیزمی هزر.

B. ج-ری لاوازی LRH: ب گو-ر-ی ن-م ج-ر-شیان زمان کاریگ-ری د-خات- س-ر هزر.

ھەرچەندە وەقە و ساپىر توۋىنىدۇ. يان كىرەت ھەندەك ئاگىومەنتىيان
 ۋەكە بىلەن گەختە بىردەست بىلەن ئام ئام گرىمانەيە خەندى لىگىراۋ.
 ئاستە ۋەقە لى لىكەينىدۇ ۋەكانىدا ئۇۋى خەستە بىردەست كە
 ئىنۋىتەكان چەندەھا ۋەشە بىلەن بىلەن كاردەھەنن بىلەن ئىنگلىزى
 قىسەكەركەن تەنھەيەك، ۋەلە ئۇۋا لىكەيدەيەك قىسەكەركە
 ئىنگلىزىەكان ۋە ئىنۋىتەكان بىلەن جىاۋاز جىھان دەيىن. زمانەۋان
 خەندە گەركەن ئام پەرسەۋى ۋەفەيان بىلەن نادروۋست لىقەۋەمدە، ئۇۋان
 دەۋەن ئاستە كە چەندە ۋەشەيەك لى ئىنۋىتە بوۋىيان ھەيە بىلەن بىلەن
 بىلەن ئۇۋە جىاۋازى جىھان بىنن دەرخات، بىلەن كە ئۇۋە بىلەن
 جىاۋازى ئىنگەكەيانەۋىەك، كە ۋەيان لىدەكەت چەندە ستەۋاژەيەك
 زىاتەر دابەھەن تەۋەكە باشتر خەيان لىگەكە ئىنگەكەيانەدا بىلەن.

۱. ئەم گرىمانە يېشىان پىچىۋاننى ئۆي يىكەم، ئەم گرىمانە يان پىي وايى كە ھزر زمان ديارىدەكەت و كارىگەرى دىخاتە سەر؛ ئەم ئايش پىيۈستە بى دىرووناسى سويسرايى 'ژان پياژ'. ئۆ و باۋىي ۋەھا بوو كە منداۋان بى كەمەك پىيەسى گەشەسەندى دركپەكەردندا (cognition) دىن، ۋە لى ھەر قەناغەكى گەشەسەندەكەدا تۈنانايەكى درك پەكەردى ديارىكراۋ بىدەستەھەنن و منداۋەكە سەكەماكانى* نۆدەكەتەۋ. لىبەر ئەم ھەكارەش، ئۆ و پىي و ابوو كە ھزر كارىگەرى دىخاتە سەر زمان نەك بى پىچەۋانۋە، بى واتايەكى دىكە ئۆ و ھزرى كە منداۋەكە ھەيەتى بىنچىنەيى بى شەۋەدان بى زمان. پياژتە ۋونىكەردەۋ كە لى يەكەك لى قەناغەكان، منداۋان ۋشە بىكاردەھەنن بىمەم واتاكەنيان بىتەۋ. بىيە پىي و ابوو كە دىبەتە منداۋان سەرەتا كەمەۋ چەمەك و ئايدىيەك پەرپەبدەن تاۋەكو دواتر بى دروۋستى بدۈن. ھەرچەندە پىيۈندىيەكى بىرچاۋ ھەيە لى نەۋان درك پەكەردى (cognition) و زمان بىمەم لى ھەمان كاتتە ھەندەك لى تۈۋەژەران پىسەندى ئەكانى پياژتە ناكەن. بى نەۋنە لى كەيسى 'لاورا'* زمانەۋانەك بى ئەنجامى ئەۋە گەيشتىۋو كە ھەرچەندە لاورا ئەستى زىرەكەكى (IQ) گەلە كەمى ھەيە و كەشەي زەرى لەگەۋ تۈۋەستە دركپەكەردىيەكانىدە ھەۋو كەچى لى تاسەكە سەربەكەشە زمانەۋانىيەكاندە سەرەكەۋتەنى بىدەستەھەناۋ. ئەمەش زەنگى ئەۋەي لەدەكە زمان و ھزرەۋو چەمەكى چىاۋەزن لى پەكەتر.

۱. دیدہ کی دیکہ بہ وانین لہ چارہ نووسی نہوان ہزر و زمان ئہ و یہ کہ لہ لایہن زمانہ وانہ ووسی 'لہف ڦیگتہ سکیہ و' پہ شکہ شکر اوہ. ئہ و باوہی و ہا بوو کہ ہزر و زمان پہ بہ ستوون بہ یہ کدیہ و 'interdependent'، ڦیگتہ سکی لہ و ورد بہ و کہ لہ ڦہ ناغہ کانہ

سَرَر تاي و ددسته ناني زمان ل مندا دا، هزر و زمان ل گي جيا دن و سرب خن، ئو لاي وا بوو ک هزري مندا ان سَرَر تا ل شوي و ندي ئو قيدا ي و بيريان نازار کيان ي 'non-Verbal'، و ل ل ت م نى دوو سا ي و، هزر و زمانى مندا ان د ست د کن ب پشتمن ب ي کتري ه تا کو ت م نى حوت سا ان، ل و ق ناغ دا ه ر ي ک کيان زياتر پشت ب و ي تر د ب ست ت. ئ م تير ي فيگت سكي چ ند پاپشتي کي زانستيان ي ه ي، و ک ئو ي زمان يارم تي مرق د دات ب پ ر پ داني توانست ک گنتفيي کاني. ب م گ ور ترين ک ش ي ئ م تير ي ئو ي ک گ ل س خت م ت د کاني فيگت سكي پوان بک ي، ب ه کاري ئو ي ئ م تير ي و و ت مومثي ه نگو و د ن د ربار ي ئو ي ئاي ئاو ت بووني ک م لاي تي 'social interaction' چ ن چ نى کار د کات س ر و ددسته ناني زمانى ي ک م First language acquisition.

. ئ م وانگ ي شيان و اب ست ي ب ت نزي زمان نوانى ئ م ريکي ن وام چ مسکي و. هزر و زمان ل لاي چ مسکي دوو چار نووسي جيا وازيان ه ي و ل بند ماو ب ي کدى ب ند نين، ب کو خا و نى دوو ناسنام و بووني جودان. تير ي چ مسکي و ل ئ ق ي مرق د وان ک ک م فاک تيري کي م عريف ي ه ي، ئ م توانا م عريفيان ش گ کي با ي ل ل ثيان يان ه ي. ت ن ز ک ي چ مسکي و ها بوو ک ئ م فاک تيان ت و او س ر ب خن، ب م م ن ب ک ب ر ام ب ر ب ي کدى مات بن و ل گ ي ک ديدا کار ل ک ن. و پ ي و ابوو ک ک م م ئ زمون ي کي ديار يکراو، کاريگر ي ب س ر فاک تيري کي ديار يکراو و د کن، ب واتاي کي دیک ئو ئ زمونان ي کار ل فاک تيري زمان د کن م ر ج نيي کار ل فاک تيري بير بکن. ه ر چ ند ت ن ز کاني چ مسکي ل کاي کاني زمان و انيدا خ ي سلما ندوو و زمان و انان ب ب ر د وامي گو ي ب ا د گ رن ب م ل باب تي هزر و زمان دا، زمانسان تير ي ک ي فيگت سكيان ل لا پ س ن د تر و ک ل هزري چ مسکي ب چار نووسي هزر ل گ ل زار.

کام ئاراز ئحم د

پاشک:

* سکما (ک: سکما تا) schema ل سا يک ل ل ثي و زانستي درک پ کردن بر يتيي ل و هزري يان ئو کردار ي ک زان ياريي کان ب ک ت گ ري د کات.

▪ لاورا، کٲ ئاستی IQ نزیکی 40 بوو ئٲم کتٲبی لٲسٲر
 نووسراوٲ بٲ توٲژینډوٲ لٲسٲر توانا زمانٲوانی و
 کٲگنتفیٲکانی: <https://mitpress.mit.edu/books/laura>
 Social interaction theory* ئاوٲتٲبوونی کٲمٲٲیٲتی بریتیٲ
 لٲ تیٲرٲکٲیی لٲف فیگتٲسکی.
 *فاکٲٲتی faculty لٲ زمانٲوانیدا توانستٲکی ئٲقٲی،
 ئٲٲستٲمیکٲ، وٲ فاکٲٲتی زبان language faculty یاخود
 language module یشی ٲٲدٲگووترٲت، سٲتراکتٲرٲکی
 ګریمانٲکراوٲ لٲ ئٲقٲ و سیستٲمی کٲگنتفی مرٲف.